



Chapter 5 (C)

Health certificate / Certificat sanitaire

For treated hides and skins of ruminants and of equidae that are intended for dispatch to or for transit through¹ the European Union and have been kept separate for 21 days or will undergo transport for 21 uninterrupted days before importation
Pour les cuirs et peaux traités de ruminants et d'équidés, qui sont destinés à être expédiés vers l'Union européenne ou à transiter par celle-ci⁽¹⁾ et qui ont été isolés pendant 21 jours ou seront transportés pendant 21 jours sans interruption avant l'importation

COUNTRY/PAYS: CANADA

Veterinary certificate to EU/Certificat vétérinaire vers l'UE

I.1 Consignor/Expéditeur Name/Nom: Address/Adresse: Tel. N°:		I.2 Certificate Reference Number /N° de référence du certificat		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente			
		I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente			
I.5 Consignee/Destinataire Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code postal: Tel. N°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code postal: Tel. N°:			
I.7 Country of origin Pays d'origine	ISO code ISO code	I.8 Region of origin Région d'origine	Code Code	I.9 Country of destination Pays de destination	ISO code ISO code
				I.10 Region of destination Région de destination	Code Code
I.11 Place of origin/Lieu d'origine Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse		I.12 Place of destination/Lieu de destination Customs warehouse/Entrepot douanier <input type="checkbox"/> Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse Postal Code/Code postal			
I.13 Place of loading/Lieu de chargement		I.14 Date of departure/Date du départ			
I.15 Means of transport/Moyen de transport Aeroplane Avion <input type="checkbox"/> Ship Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autre <input type="checkbox"/>		I.16 Entry BIP in EU/PIF d'entrée dans l'UE			
Identification/Identification: Documentary references/Référence documentaire:		I.17 No.(s) of CITES/N°(s)CITES			
I.18 Description of commodity/Description de la marchandise			I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code SH)		I.20 Quantity/Quantité
I.21 Temperature of product/Température des produits Ambient/ Ambiante <input type="checkbox"/> Chilled/Réfrigérée <input type="checkbox"/> Frozen/Congelée <input type="checkbox"/>			I.22 Number of packages/Nombre de conditionnement		
I.23 Identification of container/seal number/N° des scellés et des n° des conteneurs :			I.24 Type of packaging/Type de conditionnement		
I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiées aux fins de: Animal feedingstuff/Aliments pour animaux <input type="checkbox"/> Technical use/Usage technique <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/Pour transit vers un pays tiers à l'UE 3 rd country/Pays tiers			I.27 For import or admission into EU <input type="checkbox"/> Pour importation ou admission dans l'UE		
I.28 Identification of the commodities/Identification des marchandises Species/Espèce (Scientific name/Nom scientifique)					
		Approval number of establishments/Numéro d'agrément des établissements Manufacturing plant/Atelier de fabrication		Net weight/Poids net	

SAMPLE

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>Numéro de référence du certificat</i>	II.b.
<p>I, the undersigned declare that the hides and skins described above: <i>Le soussigné déclare que les cuirs et peaux décrits ci-dessus remplissent les conditions suivantes:</i></p> <p>II.1. have been obtained from animals that: ⁽¹⁾either [- were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with Union legislation;] ⁽¹⁾or [- were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Union legislation;] ⁽¹⁾or [- did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals through the hide or skin, and were not killed to eradicate any epizootic disease;]</p> <p>II.1. <i>ils ont été obtenus à partir d'animaux:</i> ⁽¹⁾ [- <i>qui ont été abattus et dont les carcasses sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation de l'Union;</i>] ⁽¹⁾ou [- <i>qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été déclarés, à la suite d'une inspection ante mortem, propres à être abattus à des fins de consommation humaine en vertu de la législation de l'Union;</i>] ⁽¹⁾ou [- <i>qui ne présentaient aucun signe clinique de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par le cuir ou la peau et n'ont pas été mis à mort en vue d'éradiquer une épizootie;</i>]</p> <p>II.2. have been: ⁽¹⁾either [- dried;] ⁽¹⁾or [- dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch;] ⁽¹⁾or [- salted for seven days in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate;]</p> <p>II.2. <i>ils ont été:</i> ⁽¹⁾ [- <i>séchés;</i>] ⁽¹⁾ou [- <i>salés à sec ou en saumure pendant au moins 14 jours avant l'expédition;</i>] ⁽¹⁾ou [- <i>soumis pendant 7 jours à un salage au sel de mer additionné de 2 % de carbonate de soude;</i>]</p> <p>II.3. have not been in contact with other animal products or with live animals presenting a risk or spreading a serious transmissible disease; II.3. <i>ils ont été préservés de tout contact avec d'autres produits animaux ou avec des animaux vivants présentant un risque de propagation d'une maladie transmissible grave;</i></p> <p>⁽²⁾either II.4. have been kept separate immediately before dispatch for 21 days under official supervision after the treatment described under point II.2.] ⁽²⁾or II.4. following the declaration of the transporter, the duration of the transport period is foreseen to be at least 21 days.] ⁽¹⁾ II.4. <i>ils ont été isolés, immédiatement avant leur expédition et sous contrôle officiel, pendant 21 jours après le traitement décrit au point II.2.]</i> ⁽¹⁾ou II.4. <i>sur la foi de la déclaration du transporteur, ils seront soumis à un transport dont la durée prévue est au minimum de 21 jours.]</i></p> <p>Notes Part I/<i>Partie I:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Case I.6: personne responsable de l'envoi dans l'UE: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées</i> Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. <i>Cases I.11 et I.12: numéro d'agrément: le numéro d'enregistrement attribué à l'établissement ou à l'usine par l'autorité compétente.</i> Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers.</i> Box reference I.15: Registration number (railway waggons, containers and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. <i>Case I.15: numéro d'enregistrement (immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.</i> Box reference I.19: use the appropriate HS number: 41.01, 41.02 or 41.03. <i>Case I.19: il convient d'utiliser le SH approprié: 41.01, 41.02 ou 41.03.</i> Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. <i>Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé.</i> Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. <i>Case I.25: usage technique: toute utilisation autre que la consommation animale.</i> Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.</i> <p>Part II/<i>Partie II:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ⁽¹⁾ Delete as appropriate. / <i>Biffer la mention inutile.</i> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.</i> Note for the person responsible for the consignment in EU: This declaration is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Note à l'attention de la personne responsable de l'envoi dans l'UE: la présente déclaration est destinée exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner le lot concerné jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier.</i> 		
<p>Official veterinarian / <i>Vétérinaire officiel</i></p> <p>Name (in capitals): <i>Nom (lettres capitales):</i></p> <p>Date: <i>Date:</i></p> <p>Stamp: <i>Cachet:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Qualification et titre:</i></p> <p>Signature: <i>Signature:</i></p>		